

*If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.*

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

DEWALT®

DCBL590 40V Max* Lithium Backpack Blower

Lithium Souffleur à Dos au Lithium-ion de 40 V max.* DCBL590

Litio Mochila Soplador con Batería de Iones de Litio de 40 V Máx* DCBL590

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Important Safety Warnings

▲ **WARNING:** TO REDUCE RISK OF INJURY:

- Before any use, be sure everyone using this unit reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review frequently prior to use and in instructing others.
- Do not point unit discharge at self or bystanders.
- Keep long hair and loose clothing away from openings and moving parts.
- This appliance is intended for commercial use.

▲ WARNING: When using an electric tool, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

▲ WARNING: Some dust created by this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides
- arsenic and chromium from chemically treated lumber

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

READ ALL AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

General Safety Warnings and Instructions for All Tools

▲ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **A BATTERY OPERATED UNIT** with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **USE BATTERY OPERATED UNIT ONLY** with specifically designated battery pack. Use of any other batteries may create a risk of fire.
- **AVOID** accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting battery pack. Carrying units with your

finger on the switch or inserting the battery pack into a unit with the switch on invites accidents.

- **DO NOT** use unit if switch does not turn it on or off. A unit that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **DISCONNECT** battery packs from unit or place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the unit. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the unit accidentally.
- **ALWAYS WEAR EYE PROTECTION** – Wear safety glasses or goggles that conforms to ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) at all times when this unit is in use. Also use face or dust mask. Safety glasses are available at extra cost at your local DEWALT Service Center or authorized service facility.
- **DO NOT** place outlet of blower near eyes or ears when operating.
- **STORE IDLE UNITS.** When not in use, the unit should be stored in a dry, high or locked-up place - out of reach of children.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN UNIT WITH CARE.** Keep unit clean for best and safest performance. Follow instructions for proper maintenance.
- **DO NOT** attempt to repair the blower. To assure product safety and reliability, repairs, maintenance, and adjustments should be performed by DEWALT service centers or authorized service centers, always using DEWALT replacement parts.
- **DO NOT** operate blower in a gaseous or explosive atmosphere. Motors in these units normally spark, and the sparks might ignite fumes.
- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTAL CONDITIONS** – Do not use electric units in damp or wet locations. Don't use the unit in the rain.
- **STAY ALERT** - Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate unit when you are tired.
- **USE THE RIGHT UNIT** – Do not use this unit for any job except that for which it is intended.
- **USE EXTRA CARE** when cleaning on stairs.

- **DO NOT** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Not recommended for use by children.
- **DO NOT** attempt to clear clogs from unit without first removing battery.
- **USE ONLY** as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- **DO NOT** put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and everything that may reduce air flow.
- **KEEP** hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- **DO NOT** immerse any part of the unit in liquid.
- **DO NOT** handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
- **KEEP CHILDREN, BYSTANDERS AND ANIMALS AWAY** from the work area a minimum of 30 feet (10 meters) when starting or operating the unit.
- **INSPECT THE AREA** before using the unit. Remove all debris and hard objects such as rocks, glass, wire, etc. that can ricochet, be thrown, or otherwise cause injury or damage during operation.
- **USE ONLY** charger supplied by the manufacturer to recharge.
- **EXERCISE CARE** in handling batteries in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.
- **DO NOT OPEN OR MUTILATE** the batteries. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.

▲ WARNING: Do not expose to rain, do not use on wet surfaces. Store indoors.

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance.** Carrying the appliance with your finger

on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.

- b) **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- c) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- d) **Use appliances only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- e) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- f) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- g) **Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- h) **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion. The temperature of 130°C can be replaced by the temperature of 265°F.
- i) **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

▲ **WARNING:** ALWAYS USE SAFETY GLASSES.

Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
 - ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
 - NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.
- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

<p>V.....volts</p> <p>Hz.....hertz</p> <p>min minutes</p> <p>— or DC..direct current</p> <p>Ⓛ Class I Construction (grounded)</p> <p>Ⓜ..... Class II Construction (double insulated)</p> <p>RPM.....revolutions per minute</p> <p>A.....amperes</p> <p>W.....watts</p> <p>~ or AC..... alternating current</p>	<p>no.....no load speed</p> <p>.../min per minute</p> <p>Ⓧ earthing terminal</p> <p>▲..... safety alert symbol</p> <p>📖 Read instruction manual before use</p> <p>👁 Use proper eye protection</p> <p>👂 Use proper hearing protection</p> <p>👤 Use proper respiratory protection</p>
--	---

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- Charge the battery packs only in designated DEWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.** If appliance does get wet, allow to dry for a minimum of 48 hours before using.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

▲ WARNING: Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

▲ WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (e.g., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

Transportation

Your DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, including UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and U.S. Department of Transportation Regulations. Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

The shipping or transportation of the battery in this product is restricted and may be classified as a Class 9 Hazardous material.

SHIPPING BY AIRPLANE (BY AIR) OR SHIP (BY SEA)

- Contact your carrier for up to date instructions. Have your contents (including the battery) with you when contacting them. The specifications written on them will be needed to prepare them for shipment, pack them in a compliant box, and properly label the box.

SHIPPING BY GROUND (HIGHWAY OR RAIL)

- The original product box and its packing material can be used for shipping by ground within the United States and Canada with the following stipulations:
 1. The battery and all other contents must be in their original packing materials and arranged as received (including the battery in its original plastic bag and battery box).
 2. The original product box and all other packing materials must be undamaged.
 3. The shipment must include a document which contains the following:
 - The package contains lithium-ion cells or batteries.
 - The package must be handled with care and that a flammability hazard exists if the package is damaged.
 - Special procedures should be followed in the event the package is damaged, to include inspection and repacking if necessary.
 - The telephone numbers for additional information (US and Canada 1-888-698-2571, Elsewhere +1-410-329-9200).
 - To ship by ground in a generic box, contact your carrier for up to date instructions. Have your contents (including the battery) with you when contacting them. The specifications written on them will be needed to prepare them for shipment, pack them in a compliant box, and properly label the box.

It is forbidden to fly with these batteries even if the batteries are in checked baggage.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. The shipper is responsible to comply with the applicable regulations.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (LI-ION)

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

▲ WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

The RBRC™ Seal

The RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries (or battery packs) indicates that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by BLACK+DECKER. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the Call 2 Recycle® program provides an environmentally conscious alternative.

Call 2 Recycle, Inc., in cooperation with BLACK+DECKER and other battery users, has established the program in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries to an authorized



BLACK+DECKER service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for battery chargers.

- Before using the charger, read all instructions and cautionary markings on the charger, battery pack and product using the battery pack.

⚠ WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

⚠ CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**

- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets						
Ampere Rating		Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)			
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
More Than	Not More Than	AWG				
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Not Recommended		

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.**
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

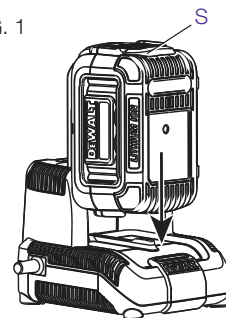
Chargers

Your tool uses a DEWALT charger. Be sure to read all safety instructions before using your charger. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.





Charging Procedure (Fig. 1)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack.
2. Insert the battery pack (S) into the charger, as shown in Figure 2, making sure the pack is fully seated in charger. The red (charging) light will blink continuously, indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

FIG. 1



Indicator Light Operation

	PACK CHARGING	— — — — —
	PACK CHARGED	—————
	HOT/COLD DELAY	— • — • — • — • — •
	PROBLEM PACK OR CHARGER	••••••••••

Charge Indicators

This charger is designed to detect certain problems that can arise. Problems are indicated by the red light flashing at a fast rate. If this occurs, remove and then reinsert the battery pack into the charger. If the problem persists, try a different battery pack to determine if the charger is working properly. If the new pack charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or other collection site for recycling. If the new battery pack elicits the

same trouble indication as the original, have the charger and the battery pack tested at an authorized service center.

HOT/COLD DELAY

This charger has a hot/cold delay feature: when the charger detects a battery that is hot, it automatically starts a delay, suspending charging until the battery has cooled. After the battery has cooled, the charger automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life. The red light flashes long, then short while in the hot/cold delay mode.

LEAVING THE BATTERY PACK IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the charge indicator showing Pack Charged.

WEAK BATTERY PACKS: Weak batteries will continue to function but should not be expected to perform as much work.

FAULTY BATTERY PACKS: This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery pack by refusing to light or by displaying problem pack or charger.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18 °–24 °C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +105 °F (+40.5 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. A cold battery pack will charge at about half the rate of a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate

throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

4. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F–75 °F (18 °–24 °C);
 - d. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
5. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
6. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean.
7. Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

⚠ WARNING: Shock hazard. Don't allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.

⚠ WARNING: Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

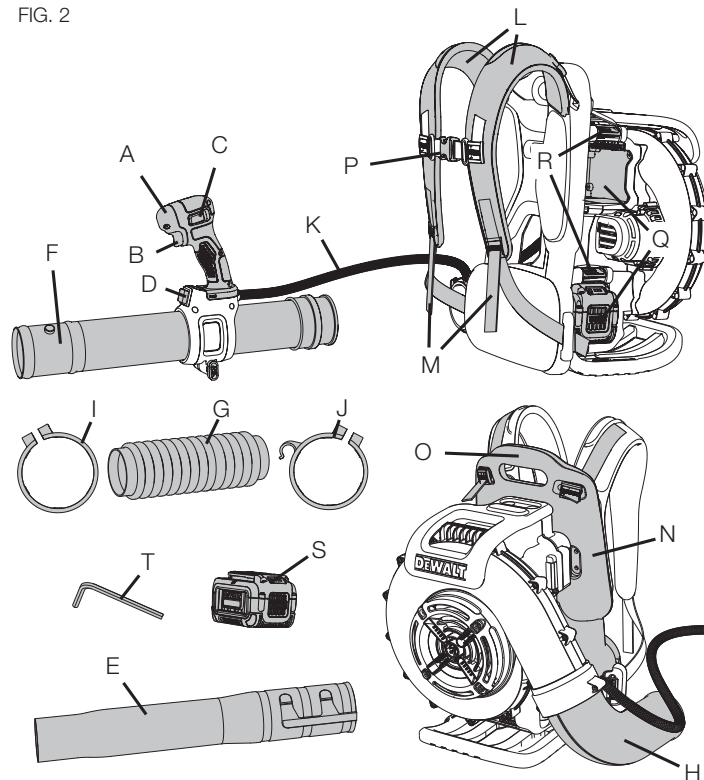
NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be be recharged before use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Components (Fig. 2)

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| A. Joystick | K. Cable |
| B. Variable-speed trigger | L. Shoulder straps (2) |
| C. Speed Lock button | M. Adjustment straps (2) |
| D. Battery-select switch | N. Backplate |
| E. Lower tube | O. Blower handle |
| F. Joystick tube | P. Buckle |
| G. Flexible tube | Q. Battery ports (2) |
| H. Elbow tube | R. Battery-release buttons (2) |
| I. Tube clamp | S. Battery |
| J. Tube clamp with cable clip | T. Hex wrench |

FIG. 2



REMOVING BLOWER FROM BOX (FIG. 2)

NOTE: The blower and joystick tube assembly are attached when shipped. Trying to pull one side out without the other may result in damage to the cable (K).

1. Grab the blower handle (O) and the joystick (A) and removing simultaneously.
2. Cut the plastic zip tie that is tethering the joystick to the blower.
3. Remove the rest of the parts and assemble as instructed below.

ASSEMBLY (FIG. 2 - 10)

CAUTION: Ensure the battery-selection switch is in the center "OFF" position to prevent the blower from actuating and the battery is removed before attaching or removing the tubes. The tubes must be fully assembled before use.

Tube Assembly

ATTACHING FLEXIBLE TUBE TO ELBOW TUBE (FIG. 3, 4)

1. Remove the tube clamp with cable clip (J) from the flexible tube (G). Note the orientation of the clamp for when it is reattached.
2. Slide the flexible tube over the elbow tube (H) as shown in figure 3.
3. Keeping the clamp in the same orientation as it was before removing it from the flexible tube, pull open the clamp with cable clip and wrap it around the flexible tube where it attaches to the elbow tube as shown in figure 4.
4. Slide the clamp bolt (U) through the clamp. Thread the hex nut (V) onto the clamp bolt by hand.
5. Using the hex wrench (T), tighten the bolt until the clamp holds the flexible tube securely to the collar and joystick tube. **DO NOT OVERTIGHTEN. Overtightening the clamp could result in damage to the tool and will restrict the movement of the joystick tube (F).**

FIG. 3

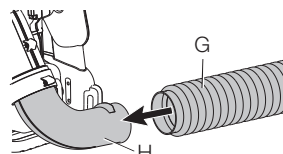
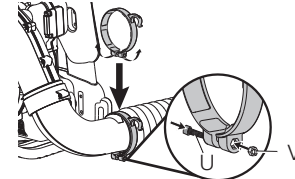
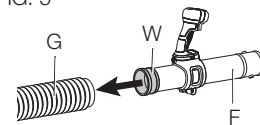


FIG. 4



ATTACHING FLEXIBLE TUBE TO JOYSTICK TUBE

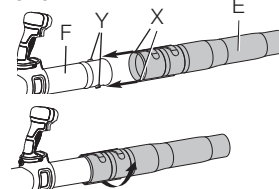
1. Insert the tube collar (W) at the end of the joystick tube (F) into one end of the flexible tube (G) as shown in figure 5.
2. Pull open the tube clamp (I) and wrap it around the flexible tube where it overlaps the tube collar.
3. Slide the clamp bolt (U) through the clamp. Thread the hex nut (V) onto the clamp bolt by hand.
4. Using the hex wrench (T), tighten the bolt until the clamp holds the flexible tube securely to the collar and joystick tube. Do not overtighten. Overtightening the clamp could result in damage to the tool.



ATTACHING LOWER TUBE

1. Line up the channels (X) of the lower tube (E) with the nubs (Y) on the joystick tube (F) as shown in figure 6.
2. Slide the lower tube (E) onto the joystick tube (F).
3. Firmly twist the lower tube to lock the nub completely into one of the two recesses of the lower tube.

FIG. 6



The two recesses allow you to set the tube longer or shorter, depending on the length desired. Ensure the lower tube is securely attached.

Adjusting harness

1. Place the shoulder straps (L) over your shoulders.
2. Pull the adjustment straps (M) down until the backplate (N) is firm against your back.
3. Snap the buckle (P) together and adjust so it fits firmly across your chest as shown in figure 8.

FIG. 7

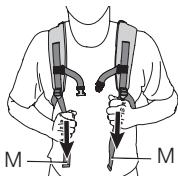
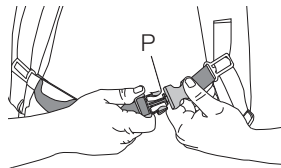


FIG. 8



Adjusting joystick

1. Slide the joystick (A) up and down the tube until it is in a comfortable use position as shown in figure 9.
2. Tighten the wingnut (Z) until the joystick is held firmly in position. Do not overtighten. Overtightening the joystick could result in damage to the tool.
3. Secure the cable (K) by pushing it into the cable clip (AA) located on the tube clamp with cable clip (J) as shown in figure 10.

FIG. 9

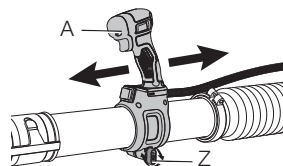
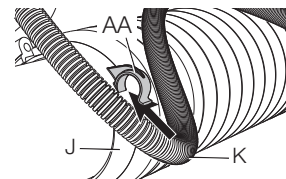


FIG. 10



OPERATION

▲ WARNING: Do not operate blower without all tubes securely in place. Never reach down into housing through tube hole.

▲ WARNING: Always ensure the battery-selection switch is in the center, "OFF" position and remove both batteries when:

- You leave blower unattended.
- Checking, adjusting, cleaning, or working on blower.

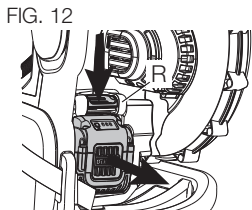
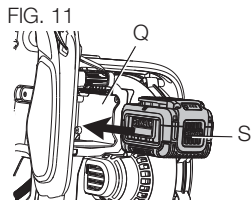
The DCBL590 operates on a 40V Max DeWALT battery pack. The DCB404 and DCB406 battery packs may be used. These battery packs should be charged only with the following chargers: DCB114.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. 2, 11, 12)

▲ WARNING: Before removing or installing battery, make certain the battery-selection switch is in the center, "OFF" position to prevent switch actuation.

To install battery pack: Insert battery pack (S) into battery port (Q) as shown in Figure 11 until fully seated and an audible click is heard. Make sure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack: Depress the battery-release button (R) on the top of the battery port and pull battery pack out of appliance as shown in Figure 12.



Fuel Gauge Battery Packs (Fig. 13)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button (BB). A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

For more information regarding fuel gauge battery packs, please call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.dewalt.com.

Switching On and Off (Fig. 2, 14)

▲ CAUTION: Do not point unit discharge at self or bystanders.

▲ CAUTION: Always wear safety glasses. Wear a filter mask if the operation is dusty. Use of gloves, long pants and

substantial footwear is recommended. Keep long hair and loose clothing away from openings and moving parts.

1. Press the battery-selection button (D) on the left or right. The side marked "I" activates the top battery port. The side marked "II" activates the bottom battery port. The center position "O" deactivates power from either battery port. (figure 14)
2. Depress the variable speed trigger (B).
3. Release trigger to turn blower off.

Use (Fig. 2, 15)

Hold the joystick with one hand as shown in figure 15 and sweep from side to side with the lower tube (E) several inches above the hard surface. Slowly advance keeping the accumulated pile of debris in front of you.

Speed Lock (Fig. 2, 16)

Your blower is equipped with Speed Lock for continuous use without needing to hold the trigger.

1. Pull the variable speed trigger (B) until the blower is performing at the desired speed.
2. Press the Speed Lock button (C) and let go of the trigger as shown in figure 16. The blower will maintain that performance level.

FIG. 14



FIG. 13

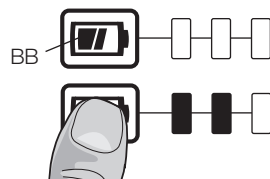


FIG. 15

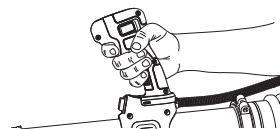
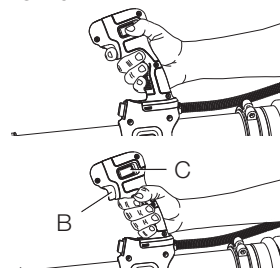


FIG. 16



3. To turn the unit off press the Speed Lock button (C). The variable speed trigger now controls the unit..

NOTE: While the blower is in Speed Lock mode, the trigger may still be depressed further for more power when needed. Once the trigger is released, the blower will return to the previous speed at which the Speed Lock was set.

Accessories

▲ WARNING: *DO NOT use the blower with any type of accessory or attachment. Such usage might be hazardous.*

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/register.

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

DEWALT BATTERY PACKS

Product warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. DEWALT is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:

If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.

**TROUBLESHOOTING**

PROBLEM	SOLUTION
<i>Unit will not start</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Check battery installation.
	<ul style="list-style-type: none"> • Check battery charging requirements.
	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the battery-select switch is not in the "OFF" position.
<i>Battery won't charge</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure there is a battery in the selected battery port.
	<ul style="list-style-type: none"> • Insert battery into charger until red charging light illuminates. Charge up to 8 hours if battery is totally drained.
	<ul style="list-style-type: none"> • Plug charger into a working outlet. Refer to Important Charging Notes for more details.
	<ul style="list-style-type: none"> • Check current at receptacle by plugging an appliance into it.
	<ul style="list-style-type: none"> • Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
	<ul style="list-style-type: none"> • Move charger and tool to a surrounding air temperature of above 40 °F (4.5 °C) or below 105 °F (40.5 °C).

Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

▲DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

▲AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

▲ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

POUR TOUTE QUESTION OU REMARQUE AU SUJET DE CET OUTIL OU DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ LE NUMÉRO SANS FRAIS : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Avertissements de sécurité importants

▲AVERTISSEMENT : **POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES**

- Avant tout usage, s'assurer que tout utilisateur de cet appareil lise et comprenne les directives de sécurité ainsi que l'information comprise dans le présent manuel.

- Conserver ces directives et les examiner fréquemment avant d'utiliser l'appareil ou de donner des directives aux autres.
- Ne pas diriger la zone d'évacuation de l'appareil vers soi ou des personnes à proximité.
- Éloigner les cheveux longs et les vêtements amples des ouvertures et des pièces mobiles.
- Cet appareil est conçu pour un usage commercial.

▲AVERTISSEMENT : afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

▲AVERTISSEMENT : le produit génère de la poussière qui peut renfermer des produits chimiques. Selon l'état de la Californie, ces produits chimiques peuvent causer le cancer ainsi que des malformations congénitales, et ils présentent d'autres dangers au système reproductif humain. Voici des exemples de tels produits chimiques :

- les composés d'engrais;
- les composés d'insecticides, d'herbicides et de pesticides;
- l'arsenic et le chrome provenant de bois traité.

Afin de minimiser les risques, porter de l'équipement de sécurité approuvé comme des masques antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

BIEN LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'OUTIL

Avertissements et directives de sécurité générales pour tous les outils

⚠ AVERTISSEMENT! Lire toutes les directives et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

- **UN OUTIL À PILES** (à piles intégrées ou à ensemble de piles amovible) doit seulement être chargé au moyen du chargeur spécifique à l'outil. En effet, un chargeur conçu pour un type de pile peut présenter des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec un autre type de piles.
- **UTILISER L'OUTIL À PILES UNIQUEMENT** avec le bloc-pile spécifique à cet effet. L'utilisation de tout autre type de piles présente un risque d'incendie.
- **ÉVITER** les démarrages accidentels. S'assurer que l'outil est en position verrouillé ou hors tension avant d'y insérer le bloc-pile. Le fait de transporter l'outil avec les doigts sur l'interrupteur ou le fait d'y insérer le bloc-pile lorsque l'outil est sous tension présente des risques.
- **NE PAS** utiliser un outil dont l'interrupteur est défectueux. Dans un tel cas, l'outil présente des risques et il faut le faire réparer.
- **DÉBRANCHER** le bloc-pile de l'outil ou mettre ce dernier hors tension ou en mode verrouillé avant de le régler, d'en remplacer

des accessoires ou de le ranger. De telles mesures de prévention réduisent les risques de démarrages accidentels de l'outil.

- **TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE** – Porter des lunettes de sécurité ou des lunettes protectrices conformes à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) en tout temps lors de l'utilisation de l'appareil. Utiliser également un masque facial ou antipoussières. Des lunettes protectrices sont vendues séparément au centre de réparation DEWALT ou à un centre de réparation autorisé.
- **NE PAS** porter l'orifice de sortie de l'outil à proximité des yeux ou des oreilles lorsque l'outil fonctionne.
- **RANGER LES OUTILS NON UTILISÉS** dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- **NE PAS DÉPASSER SA PORTÉE.** Toujours demeurer dans une position stable et garder son équilibre en tout temps.
- **BIEN ENTRETENIR L'OUTIL.** Garder l'outil propre afin d'optimiser et de sécuriser le rendement. Suivre les directives d'entretien.
- **NE PAS** tenter de réparer l'outil. Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit, en confier les réparations, l'entretien et les réglages à un centre de service DEWALT ou à un atelier d'entretien autorisé utilisant uniquement des pièces de rechange DEWALT.
- **NE PAS** utiliser l'outil dans des endroits où l'atmosphère renferme des vapeurs combustibles ou explosives. Les étincelles que produit habituellement le moteur en marche pourraient enflammer ces produits.
- **ÉVITER LES CONDITIONS AMBIANTES DANGEREUSES.** Ne pas se servir d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas se servir de l'outil sous la pluie.
- **DEMEURER VIGILANT.** Travailler avec vigilance et faire preuve de bon sens. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Utiliser l'outil seulement aux fins pour lesquelles il a été conçu.

- **ÊTRE TRÈS PRUDENT** lors du nettoyage des escaliers.
- **IL NE S'AGIT PAS** d'un jouet. Faire particulièrement attention lorsqu'un enfant utilise l'outil ou qu'on s'en sert près d'un enfant. Il est déconseillé de laisser un enfant se servir de l'outil.
- **NE PAS** tenter de débloquer l'outil avant de le débrancher.
- **UTILISER SEULEMENT L'OUTIL** de la manière prescrite dans le présent guide. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- **NE RIEN** insérer dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'outil lorsqu'une ouverture est bouchée; garder les ouvertures exemptes de poussière, de charpie, de cheveux et de tout ce qui peut réduire le débit d'air.
- **ÉLOIGNER** les cheveux, les vêtements amples, les doigts et le corps des ouvertures ainsi que des pièces mobiles.
- **NE PAS** immerger l'outil, au complet ou en partie.
- **NE PAS** manipuler le chargeur, notamment la fiche et les bornes du chargeur, avec des mains mouillées.
- **S'ASSURER QUE LES ENFANTS, LES OBSERVATEURS ET LES ANIMAUX SE TROUVENT À UNE DISTANCE** minimale de 10 mètres (30 pieds) de la surface de travail lorsqu'on démarre l'outil ou qu'on s'en sert.
- **EXAMINER LA ZONE** avant d'utiliser l'outil. Enlever tout débris ou objet dur (comme des pierres, du verre, des fils) qui peut ricocher, être éjecté ou provoquer des blessures ou des dommages lors de l'utilisation de l'outil.
- **UTILISER SEULEMENT** le chargeur fourni par le fabricant pour recharger l'outil.
- **MANIPULER** le bloc-pile **AVEC SOIN** afin de ne pas le court-circuiter avec des matériaux conducteurs comme des bagues, des bracelets et des clés. Le bloc-pile ou le conducteur pourrait alors surchauffer et causer des brûlures.

- **NE PAS OUVRIR NI MUTILER** le bloc-pile. L'électrolyte qui s'en dégagerait est corrosive et elle pourrait blesser les yeux ou la peau. En outre, ce produit est toxique lorsqu'ingéré.

⚠ AVERTISSEMENT : afin de minimiser les risques de secousses électriques, protéger de la pluie, ne pas s'en servir sur des surfaces mouillées et ranger à l'intérieur.

- Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter l'appareil à un bloc-piles, et avant de le saisir ou de le transporter.** Transporter un appareil le doigt sur l'interrupteur, ou l'alimenter alors que l'interrupteur est en position de marche, invite les accidents.
- Déconnecter le bloc-piles de l'appareil avant tout réglage, changement d'accessoire, ou avant de le déplacer ou l'entreposer.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'appareil.
- Le recharger seulement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un type de bloc-piles peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres blocs-piles.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les blocs-piles spécialement conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles comporte des risques de dommages corporels et d'incendie.
- Après utilisation, ranger le bloc-piles à l'écart de tout objet métallique comme trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes.** Court-circuiter les bornes comporte des risques de brûlures ou d'incendie.
- Sous certaines conditions inappropriées, le bloc-piles pourra perdre du liquide. Éviter tout contact avec ce liquide. Si cela se produisait, rincer à l'eau claire.** En cas de contact

oculaire, consulter aussi un médecin. Le liquide perdu par le bloc-piles peut causer irritations ou brûlures.

g) Ne pas utiliser un bloc-piles ou un appareil endommagé ou modifié. Un bloc-piles endommagé ou modifié pourrait se comporter de façon imprévisible et poser des risques d'incendie, d'explosion ou de dommages corporels.

h) Ne pas exposer un bloc-piles ou un appareil au feu, ou à des températures excessives. Toute exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C (266 °F) pose des risques d'explosion.

i) Faire entretenir cet appareil par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer l'intégrité du produit et la sécurité de l'utilisateur.

CONSERVER CES DIRECTIVES

⚠ AVERTISSEMENT : TOUJOURS porter des lunettes de sécurité. Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de découpe génère de la poussière. TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION HOMOLOGUÉ :

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19);
- protection des voies respiratoires conformes aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.
- L'étiquette apposée sur votre outil peut comprendre les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont indiqués ci-après :
 V..... volts
 Hz..... hertz
 min minutes
 == ou DC.. courant continu

- ⚠..... classe I fabrication (mis à la terre)
- ☐..... fabrication classe II (double isolation)
- A..... ampères
- W..... watts
- ~ ou AC.... courant alternatif
- n_o..... vitesse à vide
- .../min par minute
- r/min tours par minute
- ⊕ borne de terre

- ⚠..... symbole d'avertissement
- 👉 Lire le mode d'emploi avant l'utilisation
- 🧐..... Utiliser une protection respiratoire adéquate.
- 🕒..... Utiliser une protection oculaire adéquate.
- 👂..... Utiliser une protection auditive adéquate.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les blocs-piles

Pour commander un bloc-piles de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension. Consulter le tableau en dernière page de ce manuel pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.

Le bloc-piles n'est pas totalement chargé d'usine. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge indiquée.

LIRE TOUTES LES CONSIGNES

- **Ne pas recharger ou utiliser un bloc-piles en milieu déflagrant, en présence, par exemple, de poussières, gaz ou liquides inflammables.** Le fait d'insérer ou retirer un bloc-piles de son chargeur pourrait causer l'inflammation de poussières ou d'émanations.
- **NE JAMAIS forcer l'insertion d'un bloc-piles dans un chargeur. NE modifier un bloc-piles d'AUCUNE façon pour le**

faire rentrer dans un chargeur incompatible, car il pourrait se briser et causer des dommages corporels graves. Consulter le tableau en dernière page de ce manuel pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.

- Recharger les blocs-piles exclusivement dans des chargeurs DEWALT.
- **NE PAS** éclabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil est mouillé, le laisser sécher pendant au moins 48 heures avant de l'utiliser.
- **Ne pas entreposer ou utiliser l'appareil et le bloc-piles en présence de températures ambiantes pouvant excéder 40 °C (105 °F) (comme dans des hangars ou des bâtiments métalliques l'été).** Pour préserver leur durée de vie, entreposer les blocs-piles dans un endroit frais et sec.

REMARQUE : ne pas mettre un bloc-piles dans un outil dont la gâchette est verrouillée en position de marche. Ne jamais bloquer l'interrupteur en position de MARCHE.

⚠ AVERTISSEMENT : *risques d'incendie.*
Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager les blocs-piles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a reçu un choc violent, ou si l'appareil est tombé, a été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (p. ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Les blocs-piles endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.

⚠ AVERTISSEMENT : *risques d'incendie.*
Au moment de ranger ou transporter le bloc-piles, s'assurer qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les bornes à découvert du bloc-piles. Par exemple, éviter de placer un bloc-piles dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir, etc.

contenant des objets tels que des clous, des vis, des clés, etc. **Le fait de transporter des bloc-piles comporte des risques d'incendie, car les bornes des piles pourraient entrer, par inadvertance, en contact avec des objets conducteurs, tels que : clés, pièces de monnaie, outils ou autres.** La réglementation sur les produits dangereux (Hazardous Material Regulations) du département américain des transports interdit, en fait, le transport des piles pour le commerce ou dans les avions (ex : dans les bagages enregistrés ou à main) À MOINS qu'elles ne soient correctement protégées contre tout court-circuit. Aussi lors du transport individuel de blocs-piles, s'assurer que leurs bornes sont bien protégées et isolées de tout matériau pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.

Transport

Les blocs-piles DEWALT sont conformes à tous les règlements d'expédition applicables, prescrits par les normes industrielles et juridiques, dont notamment les Recommandations de l'ONU relatives au transport des marchandises dangereuses, la Réglementation des marchandises dangereuses de l'Association du Transport Aérien International (IATA), la réglementation du Code maritime international des marchandises dangereuses (IMDG) et le règlement du département des Transports des É.-U. Les cellules et les blocs-piles au lithium-ion ont été testés selon l'article 38.3 des Recommandations de l'ONU relatives au transport de marchandises dangereuses, Manuel des essais et des critères.

L'expédition ou le transport du bloc-piles dans ce produit fait l'objet de restrictions, et il peut être classé comme un matériau dangereux de classe 9.

EXPÉDITION PAR AVION (VOIE AÉRIENNE) OU PAR BATEAU (VOIE MARITIME)

- Contacter le transporteur pour obtenir des instructions à jour. Il est préférable d'avoir le contenu (y compris le bloc-piles) sous la

main lors de la prise de contact. Les indications qu'il porte seront nécessaires pour préparer le produit à l'envoi dans une boîte conforme et appliquer les étiquettes appropriées dessus.

EXPÉDITION PAR VOIE TERRESTRE (CAMION OU VOIE FERRÉE)

- La boîte originale du produit et son matériau d'emballage peuvent servir à l'expédition par voie terrestre aux États-Unis et au Canada. Les instructions suivantes doivent être suivies :
 1. Le bloc-piles et le reste du contenu doivent être emballés dans leur matériau d'origine et placés de la même façon (ainsi, le bloc-piles doit être mis dans sa boîte et son sac en plastique originaux).
 2. La boîte originale du produit et tous les autres matériaux d'emballage ne doivent pas être endommagés.
 3. L'envoi doit être accompagné d'un document fournissant les indications suivantes :
 - Le paquet contient des cellules et des blocs-piles au lithium-ion.
 - Le paquet doit être manipulé avec soin; il présente un danger d'inflammabilité s'il est endommagé.
 - Il faut suivre une démarche spéciale si le paquet est endommagé, qui comprend une inspection et un réemballage au besoin.
 - Les numéros de téléphone à composer pour en savoir davantage (aux É.-U. et au Canada : 1 888 698-2571; ailleurs : 1 410 329-9200).
 - En vue d'une expédition par voie terrestre dans une boîte ordinaire, contacter le transporteur pour obtenir des instructions à jour. Il est préférable d'avoir le contenu (y compris le bloc-piles) sous la main lors de la prise de contact. Les indications qu'il porte seront nécessaires pour préparer le produit à l'envoi dans une boîte conforme et appliquer les étiquettes appropriées dessus.

Il est interdit de prendre l'avion avec ces bloc-piles, même si le bloc-piles se trouve dans les bagages enregistrés.

Les renseignements fournis dans cette section du manuel sont fournis de bonne foi et considérés comme exacts au moment où le document a été créé. Cependant, aucune garantie, expresse ou implicite, n'est donnée. L'expéditeur est responsable de se conformer aux règlements applicables.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PROPRES AUX PILES AU LITHIUM-ION (Li-Ion)

- **Ne pas incinérer le bloc-piles même s'il est sévèrement endommagé ou complètement usagé, car il pourrait exploser et causer un incendie.** Pendant l'incinération des blocs-piles au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.
- **En cas de contact du liquide de la pile avec la peau, rincer immédiatement au savon doux et à l'eau.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux s'avéraient nécessaires, noter que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une pile ouverte peut causer une irritation respiratoire.** En cas d'inhalation, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT : risques de brûlure. Le liquide de la pile peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

Le sceau SRPRC^{MC}

Le sceau SRPRC® (Société de recyclage des piles rechargeables du Canada) apposé sur une pile au nickel-cadmium, à hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion (ou un bloc-piles) indique que les coûts de recyclage de ces derniers en fin d'utilisation ont déjà été réglés par BLACK+DECKER. Dans certaines régions, la mise au rebut ou aux ordures municipales des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure



métallique de nickel ou au lithium-ion, est illégale ; le programme de l'Appel à Recycler® constitue donc une solution pratique et écologique. Appel à Recycler Canada, Inc., en collaboration avec BLACK+DECKER et d'autres utilisateurs de piles, a mis sur pied de programme aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées. Aidez-nous à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en renvoyant les piles au nickel-cadmium, à l'hydrure métallique de nickel ou au lithium-ion usagées à un centre de réparation autorisé BLACK+DECKER ou chez votre détaillant afin qu'elles y soient recyclées. On peut en outre se renseigner auprès d'un centre de recyclage local pour connaître d'autres sites les acceptant. SRPRC® est une marque déposée de l'Appel à Recycler Canada, Inc.

Directives de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de piles

CONSERVER CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient des directives de sécurité et d'utilisation importantes propres aux chargeurs de piles.

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toute consigne et tout avertissement apposés sur le chargeur, le bloc-piles et le produit utilisant le bloc-piles.

⚠ AVERTISSEMENT : risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter.

⚠ ATTENTION : risques de brûlure. Pour réduire tout risque de dommages corporels, ne recharger que des blocs-piles rechargeables DEWALT. Tout autre type de piles pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.

AVIS : sous certaines conditions, lorsque le chargeur est connecté au bloc d'alimentation, des matériaux étrangers pourraient court-circuiter le chargeur. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas

limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.

- **NE PAS tenter de charger de bloc-piles avec des chargeurs autres que ceux décrits dans ce manuel.** Le chargeur et son bloc-piles ont été conçus tout spécialement pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs n'ont pas été conçus pour une utilisation autre que recharger les blocs-piles rechargeables DEWALT.** Toute autre utilisation comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Protéger le chargeur de la pluie ou de la neige.**
- **Tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire les risques d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.
- **S'assurer que le cordon est protégé de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus, ou à ce qu'il ne soit ni endommagé ni soumis à aucune tension.**
- **N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate comporte des risques d'incendie, de chocs électriques ou d'électrocution.
- **Pour utiliser un chargeur à l'extérieur, le placer dans un endroit sec et utiliser une rallonge conçue pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de chocs électriques.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera

perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibres minimaux des rallonges						
Intensité (en ampères)		Volts	Longueur totale de cordon en metres (pieds)			
		120V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Supérieur à	Inférieur à	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

- **Ne poser aucun objet sur le chargeur. Ne pas mettre le chargeur sur une surface molle qui pourrait en bloquer la ventilation et provoquer une surchauffe interne. Eloigner le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur dispose d'orifices d'aération sur le dessus et le dessous du boîtier.**
- **Ne pas le faire fonctionner avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée.**
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, fait une chute ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Le ramener dans un centre de réparation agréé.**
- **Ne pas démonter le chargeur. Pour tout service ou réparation, le rapporter dans un centre de réparation agréé. Le fait de le réassembler de façon incorrecte comporte des risques de chocs électriques, d'électrocution et d'incendie.**

- **Débrancher le chargeur du secteur avant tout entretien. Cela réduira tout risque de chocs électriques.** Le fait de retirer le bloc-piles ne réduira pas ces risques.
- **NE JAMAIS tenter de connecter 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur a été conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard de 120 volts. Ne pas tenter de l'utiliser avec toute autre tension. Cela ne s'applique pas aux chargeurs de postes mobiles.**

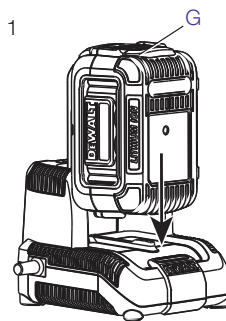
Chargeurs

L'outil utilise un chargeur DEWALT. S'assurer de bien lire toutes les directives de sécurité avant d'utiliser le chargeur. Consulter le tableau figurant à la fin du présent mode d'emploi pour connaître la compatibilité des chargeurs et des blocs-piles.

Procédure de charge (Fig. 1)

1. Branchez le chargeur dans la prise appropriée avant d'y insérer le bloc-piles.
2. Insérez le bloc-piles (G) dans le chargeur, comme illustré en Figure 1, en vous assurant qu'il y est correctement calé. Le voyant rouge (charge) clignotera de façon continue indiquant que le cycle de chargement a commencé.
3. En fin de charge, le voyant rouge restera ALLUMÉ de façon continue. Le bloc-piles est alors complètement chargé et peut être utilisé ou laissé dans le chargeur.

FIG. 1



- a. Vérifier le bon fonctionnement de la prise en y branchant une lampe ou tout autre appareil électrique.
 - b. Vérifier que la prise n'est pas contrôlée par un interrupteur qui coupe le courant lorsqu'on éteint les lumières.
 - c. Déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un local où la température ambiante se trouve entre environ 18 ° et 24 °C (65 °F et 75 °F).
 - d. Si le problème persiste, amener l'outil, le bloc-piles et son chargeur dans un centre de réparation local.
5. Recharger le bloc-piles lorsqu'il ne produit plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'il faisait facilement auparavant. NE PAS CONTINUER à l'utiliser dans ces conditions. Suivre la procédure de charge. Si nécessaire, il est aussi possible de recharger un bloc-piles partiellement déchargé sans effet nuisible sur le bloc-piles.
 6. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais pas limité à) poussières de rectification, débris métalliques, laine d'acier, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque le bloc-piles n'y est pas inséré. Débrancher systématiquement le chargeur avant tout entretien.
 7. Ne pas congeler ou immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

⚠ AVERTISSEMENT : *risques de chocs électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, des chocs électriques pourraient en résulter.*

⚠ AVERTISSEMENT : *risques de brûlure. Ne submerger le bloc-piles dans aucun liquide et le protéger de toute infiltration de liquide. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour*

quelque raison que ce soit. Si le boîtier plastique du bloc-piles est brisé ou fissuré, le retourner dans un centre de réparation pour y être recyclé.

Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de toute température excessive.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé d'entreposer le bloc-piles pleinement chargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour optimiser les résultats.

REMARQUE : les blocs-piles ne devraient pas être entreposés complètement déchargés. Il sera nécessaire de recharger le bloc-piles avant réutilisation.

CONSERVER CES CONSIGNES

DESCRIPTION (Fig. 2)

- | | |
|--|--|
| A. Manche | K. Câble |
| B. Gâchette à vitesse variable | L. Bretelles (2) |
| C. Bouton de verrouillage de vitesse | M. Sangles inférieures (2) |
| D. Interrupteur de sélection du bloc-piles | N. Plaque dorsale |
| E. Tuyau inférieur | O. Souffleur à dos du manche |
| F. Tuyau du manche | P. Boucle de fermeture |
| G. Tuyau flexible | Q. Ports de connexion de bloc-piles (2) |
| H. Coude | R. Boutons de libération de bloc-piles (2) |
| I. Dispositif de fixation du tuyau | S. Bloc-piles |
| J. Dispositif de fixation du tuyau avec bride de câble | T. Clé hexagonale |

4. Insérez le boulon de fixation (U) dans le dispositif de fixation. Vissez manuellement l'écrou hexagonal (V) sur le boulon de fixation.
5. À l'aide de la clé hexagonale (T), resserrez le boulon jusqu'à ce que le dispositif de fixation arrime fermement le tuyau flexible au collier et au tuyau du manche. **ATTENTION À NE PAS TROP SERRER. Le fait de trop serrer le dispositif de fixation pourrait endommager l'outil et limiter le mouvement du tuyau du manche (F).**

FIG. 3

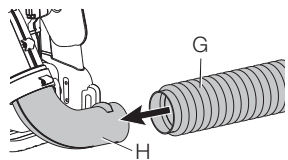
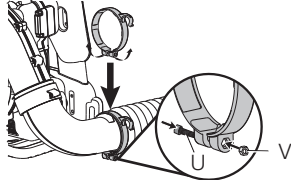


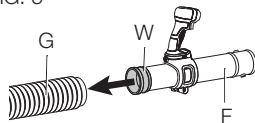
FIG. 4



INSTALLATION DU TUYAU FLEXIBLE AU COUDE

1. Insérez le collier du tuyau (W) à l'extrémité du tuyau du manche (F) sur l'une des extrémités du tuyau flexible (G), comme illustré en figure 5.
2. Tirez ouvrir la pince de tube (I) et l'enrouler autour du tube flexible où il chevauche le col du tube.
3. Insérez le boulon de fixation (U) sur le dispositif de fixation. Vissez manuellement l'écrou hexagonal (V) sur le boulon de fixation.
4. À l'aide de la clé hexagonale (T), resserrez le boulon jusqu'à ce que le dispositif de fixation maintienne le tuyau flexible solidement arrimé au collier et au tuyau du manche. Attention à ne pas trop serrer. Trop serrer le dispositif de fixation pourrait endommager l'outil.

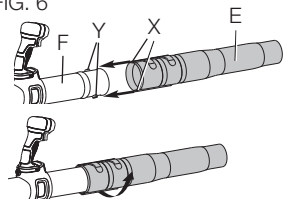
FIG. 5



INSTALLATION DU TUYAU INFÉRIEUR

1. Alignez les rainures (X) sur le tuyau inférieur (E) sur les saillies (Y) du tuyau du manche (F), comme illustré en figure 6.
2. Insérez le tuyau inférieur (E) sur le tuyau du manche (F).
3. Tournez fermement le tuyau inférieur pour verrouiller à fond la saillie dans l'un des orifices du tuyau inférieur. Les deux orifices permettent d'allonger ou raccourcir le tuyau, suivant la longueur désirée. Assurez-vous que le tuyau inférieur est fermement rattaché.

FIG. 6



Réglage du harnais

1. Placez les bretelles (L) sur vos épaules.
2. Tirez vers le bas les sangles (M) jusqu'à ce que la plaque dorsale (N) soit appuyée fermement contre votre dos.
3. Refermez les deux parties de la boucle de fermeture (P) et ajustez-la pour qu'elle soit calée fermement sur la poitrine, comme illustré en figure 8.

FIG. 7

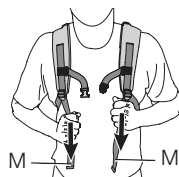
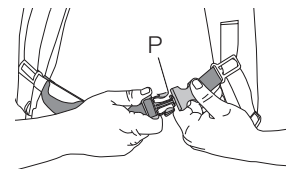


FIG. 8



Réglage du manche

1. Poussez le manche (A) dans le tuyau ou tirez-le jusqu'à obtenir la position confortable, comme illustré en figure 9.
2. Resserrez l'écrou à ailettes (Z) pour maintenir le manche arrimé fermement en place. Attention à ne pas trop serrer. Trop serrer le manche pourrait endommager l'outil.
3. Arrimez le câble (K) en le poussant dans la bride de câble (AA) située sur le dispositif de fixation du tuyau avec la bride de câble (J), comme illustré en figure 10.

FIG. 9

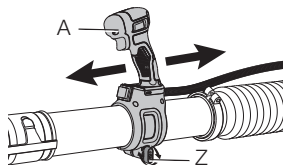
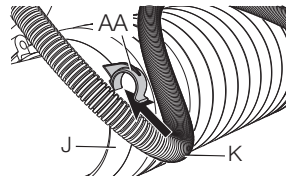


FIG. 10



FONCTIONNEMENT

ATTENTION : ne pas utiliser le souffleur sans avoir préalablement arrimé tous ses tuyaux. Ne jamais mettre les mains dans le boîtier au travers de l'orifice du tuyau.

ATTENTION : s'assurer que l'interrupteur de sélection du bloc-piles est en position centrale, « OFF » (Arrêt), et de retirer les deux blocs-piles lorsque :

- lorsque le souffleur est laissé sans surveillance;
- lors d'une vérification, du réglage ou du nettoyage du souffleur ou lorsque tout travail est réalisé sur l'appareil.

Le modèle DCBL590 fonctionne sur un bloc-piles DeWALT de 40 V max. Les modèles de bloc-piles DCB404 et DCB406 peuvent être utilisés. Ces blocs-piles ne doivent être rechargés que sur le chargeur suivant : DCB114.

Installation et retrait du bloc-piles (fig. 2, 11, 12)

AVERTISSEMENT : avant de retirer ou d'installer un bloc-piles, s'assurer que l'interrupteur de sélection du bloc-piles est en position centrale, « OFF » (Arrêt) pour éviter l'activation accidentelle de l'interrupteur.

Installation du bloc-piles : Insérer le bloc-piles (G) dans le compartiment des piles (F) comme le montre la figure 4, de manière à bien l'enfoncer et à entendre un déclic. S'assurer que le bloc-piles est bien logé et enclenché en place.

Retrait du bloc-piles : Enfoncer le bouton de délogement du bloc-piles (H) situé dans le haut du compartiment des piles, puis retirer le bloc-piles de l'appareil comme le montre la figure 5.

FIG. 11

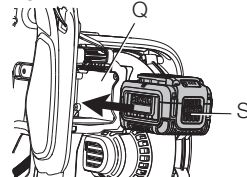
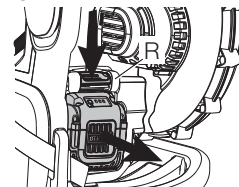


FIG. 12

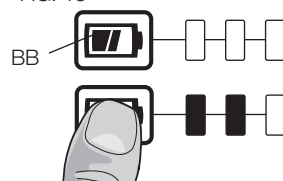


Témoin de charge du bloc-piles (fig. 13)

Certains blocs-piles DEWALT possèdent un témoin de charge qui consiste en trois voyants Del verts indiquant le niveau de charge du bloc-piles.

Pour activer le témoin de charge, maintenez appuyé le bouton du témoin de charge (6A). Une combinaison des trois voyants Del verts s'allumera indiquant le niveau

FIG. 13



de charge. Lorsque le niveau de charge du bloc-pile atteint la limite minimale d'utilisation, le témoin de charge reste éteint et le bloc-piles doit être rechargé.

REMARQUE : le témoin de charge ne fait qu'indiquer le niveau de charge du bloc-piles. Il ne donne aucune indication quant au fonctionnement de l'outil. Son propre fonctionnement pourra aussi varier en fonction des composants produit, de la température et de l'application d'utilisation.

Pour plus d'informations quant au témoin de charge du bloc-piles, veuillez appeler le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ou vous rendre sur notre site www.dewalt.com.

Mise en marche et arrêt (Fig. 2, 14)

⚠ ATTENTION : ne pas diriger la zone d'évacuation de l'appareil vers soi ou des personnes à proximité.

⚠ ATTENTION : toujours porter des lunettes de sécurité. En présence de poussières, porter un masque filtrant. Nous vous recommandons de porter des gants, des pantalons longs et de bonnes chaussures. Éloigner les cheveux longs et les vêtements amples des ouvertures et des pièces mobiles.

1. Poussez le bouton de sélection du FIG. 14

bloc-piles (D) vers la gauche ou la droite. La partie avec « I » active le port de connexion de bloc-piles supérieur. La partie avec « II » active le port de connexion de bloc-piles inférieur. La position centrale « O » coupe l'alimentation des deux ports de connexion de bloc-piles (figure 14).

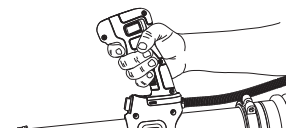


2. Appuyez sur la gâchette à vitesse variable (B).
3. Relâchez la gâchette pour arrêter le souffleur.

Utilisation (Fig. 2, 15)

Maintenez le manche d'une main, comme illustré en figure 15, et balayer latéralement avec le tuyau inférieur (E) à quelques centimètres d'une surface dure. Avancez doucement en conservant le tas de débris accumulés devant vous.

FIG. 15



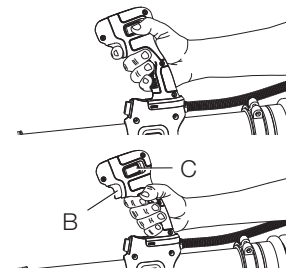
Verrouillage de vitesse (Fig. 2, 16)

Votre souffleur est équipé d'un verrouillage de vitesse pour une utilisation continue sans avoir à maintenir la gâchette appuyée.

FIG. 16

1. Appuyez sur la gâchette à vitesse variable (B) jusqu'à la vitesse désirée pour le souffleur.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage de vitesse (C) puis relâchez la gâchette comme illustré en figure 16. Le souffleur maintiendra ce niveau de performances.
3. Pour arrêter l'outil, appuyez sur le bouton de verrouillage de vitesse (C). La gâchette à vitesse variable alors reprendra le contrôle de l'outil.

REMARQUE : alors que le souffleur est en mode de verrouillage de vitesse, la gâchette peut être appuyée pour augmenter la puissance si nécessaire. Une fois la gâchette relâchée, le souffleur retournera à sa vitesse précédente, celle réglée avec le verrouillage de vitesse.



Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT : *NE PAS utiliser le ce produit avec un accessoire. Une telle utilisation peut être dangereuse.*

Réparations

Le bloc-piles et le chargeur ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai) par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation agréé DEWALT ou par d'autres techniciens qualifiés. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit:

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registre en ligne à www.dewalt.com/register.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

BLOCS-PILES DEWALT

La garantie de ce produit sera annulée si le bloc-piles a été altéré de quelque façon que ce soit. DEWALT ne peut être tenu responsable de tout dommage corporel causé par l'altération du produit et pourra poursuivre toute fraude en matière de garantie dans toute l'étendue permise par la loi.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) pour en obtenir le remplacement gratuit.



DEPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
L'appareil refuse de démarrer	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'installation de la batterie. • Vérifier les exigences de charge pour la pile.
	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que l'interrupteur de sélection du bloc-piles n'est pas en position « OFF ». • S'assurer qu'il y a bien un bloc-piles dans le port de connexion de bloc-piles choisi.
La pile ne se charge pas	<ul style="list-style-type: none"> • Insérer le bloc-piles dans le chargeur de sorte que le voyant de charge rouge s'allume. Charger jusqu'à 8 heures si le bloc-piles est complètement épuisé.
	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher le chargeur dans une prise sous tension. Se reporter à Remarques importantes sur le chargement pour plus de renseignements.
	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le courant à la prise en y branchant un appareil électrique.
	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si la prise est reliée à un interrupteur mural qui la met hors tension lorsque la lumière sont éteinte; • Déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un endroit où la température ambiante est entre 16 et 27 °C (60 et 80 °F);

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲**PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

▲**ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

▲**ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

SI TIENE ALGUNA DUDA O ALGÚN COMENTARIO SOBRE ÉSTA U OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS AL NÚMERO GRATUITO: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Advertencias importantes de seguridad

▲**ADVERTENCIA:** **PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES:**

- Antes de todo uso, asegúrese de que todos los que utilicen esta unidad lean y comprendan todas las instrucciones de seguridad y demás información contenida en este manual.

- Conserve estas instrucciones y revíselas con frecuencia antes del uso y al instruir a otras personas.
- No apunte la descarga de la unidad hacia usted mismo o hacia personas a su alrededor.
- Mantenga el cabello largo y la ropa holgada lejos de las aberturas y las piezas en movimiento.
- Este aparato está destinado para uso comercial.

▲**ADVERTENCIA:** Al utilizar una herramienta eléctrica, siempre deben tomarse precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, incluidas las siguientes:

▲**ADVERTENCIA:** Parte del polvo creado por este producto contiene sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- compuestos en los fertilizantes
- compuestos en los insecticidas, herbicidas y pesticidas
- arsénico y cromo de la madera con tratamiento químico

Para reducir su exposición a estas sustancias químicas, use equipos de seguridad aprobados, como máscaras contra el polvo que estén diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

Normas generales de seguridad

⚠ AVERTISSEMENT: Lire toutes les directives et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

- **UNA UNIDAD OPERADA A BATERÍAS** con baterías integradas o por separado, debe recargarse únicamente con el cargador específico para esa batería. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio al utilizarse con otras baterías.
- **USE LA UNIDAD OPERADA A BATERÍAS ÚNICAMENTE** con la batería diseñada específicamente para ella. El uso de otras baterías puede crear riesgos de incendio.
- **EVITE** el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de insertar la batería. Transportar las unidades con el dedo en el interruptor, o insertar la batería en una unidad con el interruptor en posición de encendido propicia los accidentes.
- **NO** use la unidad si el interruptor no enciende y apaga. Una unidad que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **DESCONECTE** la batería de la unidad o coloque el interruptor en posición e apagado antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o guardar la unidad. Dichas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de encender la unidad accidentalmente.
- **SIEMPRE USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS:** use anteojos o gafas de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) en todo momento que esta unidad esté en uso. Además, use un protector facial o máscara antipolvo. Los

anteojos de seguridad están disponibles por un costo adicional en su centro de mantenimiento local de DEWALT o en una instalación de mantenimiento autorizada.

- **NO** coloque la salida del barredor cerca de sus ojos u oídos cuando esté en operación.
- **GUARDE LAS UNIDADES QUE NO EMPLEE.** Cuando no utilice la unidad, ésta deberá guardarse en un lugar seco y elevado o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- **NO SE SOBREEXTIENDA.** Conserve siempre bien apoyados los pies así como el equilibrio.
- **CUIDE LA UNIDAD.** Conserve limpia la unidad para que funcione mejor y de manera más segura. Siga las instrucciones para el mantenimiento apropiado.
- **NO** intente reparar el barredor. Para garantizar la seguridad y la confiabilidad del producto, las reparaciones el mantenimiento y los ajustes deben ser realizados por centros de servicio DEWALT u otras organizaciones de servicio autorizado, que utilicen siempre refacciones DEWALT.
- **NO** opere el barredor en atmósferas gaseosas o explosivas. Los motores en estas unidades producen chispas en condiciones normales, y estas chispas pueden originar la ignición de los vapores.
- **EVITE CONDICIONES AMBIENTALES PELIGROSAS** – No use herramientas eléctricas en lugares mojados o inundados.
- **ESTÉ ALERTA** – Concéntrese en lo que esté haciendo. Utilice el sentido común. No opere la herramienta si está cansado.
- **UTILICE LA UNIDAD ADECUADA** – No emplee esta unidad para ningún trabajo que no sea para el que está diseñada.
- **TENGA MUCHO CUIDADO** cuando limpie en escalones.
- **NO** permita que se utilice como juguete. Se requiere atención cercana cuando se utilice por niños o cerca de ellos. No se recomienda para ser usada por niños.

- **NO** intente limpiar la unidad sin antes retirar la batería.
- **ÚSESE SOLAMENTE** como se describe en este manual. Solamente utilice los dispositivos recomendados por el fabricante.
- **NO** coloque ningún objeto en las aberturas. No se use con ninguna abertura bloqueada; consérvelas libres de polvo, pelusas y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
- **CONSERVE** cabello, ropas flojas, dedos y demás partes del cuerpo alejados de aberturas y partes móviles.
- **NO** sumerja ninguna parte de la unidad en ningún líquido.
- **NO** manipule el cargador, incluidos el enchufe y los terminales del mismo, con las manos húmedas.
- **CONSERVE A LOS NI—OS, ESPECTADORES Y ANIMALES ALEJADOS** del área de trabajo, a un mínimo de 10 metros cuando encienda u opere la unidad.
- **REVISE EL ÁREA** antes de usar la unidad. Elimine todos los objetos duros como rocas, vidrios, alambres, etc., que puedan salir despedidos y por consiguiente, causar lesiones durante la operación.
- **UTILICE ÚNICAMENTE** el cargador suministrado por el fabricante para recargar.
- **TENGA CUIDADO** al manejar las baterías para evitar que hagan corto con materiales conductores como anillos, pulseras y llaves. La batería o el conductor pueden sobrecalentarse y ocasionar quemaduras.
- **NO ABRA NI MUTILE** la batería. El electrolito liberado es corrosivo y puede causarle daños a sus ojos o a su piel. Puede ser tóxico en caso de ingestión.

⚠ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de choque eléctrico, no se exponga a la lluvia, no se use sobre superficies mojadas. Guárdese bajo techo.

- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la batería, de levantar o transportar el aparato.** El transportar el aparato con el dedo puesto en el interruptor o enchufar el aparato con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Desconecte la batería del aparato antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar el aparato.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha el aparato accidentalmente.
- Recárguese sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- Use aparatos solo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.
- Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua.** Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No utilice una batería o aparato que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevisible y ocasionar un incendio, explosión o riesgo de lesión.
- No exponga una batería o aparato al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130°C (266°F) puede ocasionar una explosión.

- i) **La reparación debe realizarse por una persona calificada para realizar reparaciones que use solamente repuestos idénticos.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad del producto.

CONSERVE ESTE MANUAL

AVERTISSEMENT : TOUJOURS

PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de découpe génère de la poussière. TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION HOMOLOGUÉ :

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);
 - protection auditive ANSI S12.6 (S3.19);
 - protection des voies respiratoires conformes aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.
- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V.....	voltios	RPM.....	revoluciones
Hz.....	hertz		o minuto
min.....	minutos		seguridad
—= o DC....	corriente directa	A.....	amperios
⚠.....	Construcción de Clase I (tierra)	W.....	vatios
		~ o AC.....	corriente alterna
□.....	Construcción de Clase II (doble aislamiento)	n°.....	velocidad sin carga
		.../min.....	por minuto
		⊕.....	terminal de conexión a tierra

⚠.....	símbolo de advertencia de seguridad	las vías respiratorias
📖.....	Lea el manual de instrucciones antes del uso	Use protección adecuada para los ojos
🧢.....	Use protección adecuada para	Use protección adecuada para los oídos

Instrucciones de seguridad importantes para todas las unidades de batería

Quando solicite unidades de batería de repuesto, no olvide indicar el número de catálogo y el voltaje. Consulte la tabla al final de este manual para ver la compatibilidad entre cargadores y unidades de batería. La unidad de batería no viene completamente cargada de fábrica. Antes de usar la unidad de batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad. Luego, siga los procedimientos de carga indicados.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No cargue o use la unidad de batería en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Puede que al insertar o sacar la unidad de batería del cargador se inflamen el polvo o los gases.
- **NUNCA fuerce la unidad de batería para que entre en el cargador. NO modifique la unidad de batería en ninguna forma para que entre en un cargador no compatible, pues puede producir una ruptura en la unidad de batería y causar lesiones corporales graves.** Consulte la tabla al final de este manual para ver la compatibilidad entre baterías y cargadores.
- Cargue las unidades de batería sólo en los cargadores designados por DEWALT.
- **NO salpique o sumerja en agua u otros líquidos. Si el aparato se moja, déjelo secar 48 horas como mínimo antes del uso.**

- **No guarde ni use la herramienta y unidad de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (105 °F), tales como cobertizos o construcciones de metal durante el verano.** Almacene las unidades de batería en lugares frescos y secos para maximizar su vida útil.

NOTA: No almacene las unidades de batería en la herramienta con el interruptor de gatillo en posición encendida fija. Nunca use cinta adhesiva para mantener el interruptor de gatillo en posición ENCENDIDA.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja exterior de la unidad de batería se triza o daña, no la introduzca en el cargador. No triture, deje caer o dañe la unidad de batería. No use una unidad de batería o un cargador que haya sido golpeado, dejado caer, atropellado o dañado en cualquier forma (por ejemplo, perforado por un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Lleve sus unidades de batería dañadas al centro de servicio para que sean recicladas.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No guarde ni transporte la unidad de batería de manera que objetos metálicos puedan hacer contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no ponga la unidad de batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, estuches de productos, cajones, etc., junto con clavos, tornillos, llaves, etc., sueltos. **El transporte de baterías puede causar incendios si sus terminales inadvertidamente entran en contacto con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano y otros por el estilo.** El Reglamento sobre Materiales Peligrosos (HMR) del Ministerio de Transporte de los Estados Unidos actualmente prohíbe el transporte de baterías en el comercio o en aviones (por ejemplo, embaladas en maletas y maletines de mano) A NO SER que estén debidamente protegidas para prevenir cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte unidades de batería individuales, asegúrese de que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de

materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

Transporte

Sus baterías DEWALT cumplen con todos los reglamentos de envío correspondientes según lo establecido por las normas legales y de la industria, las que incluyen las recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el transporte de mercancías peligrosas, los reglamentos para mercancías peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (International Air Transport Association, IATA), los reglamentos del código Marítimo Internacional para Mercancías Peligrosas (International Maritime Dangerous Goods, IMDG) y los reglamentos de Departamento de Transporte de EE. UU. Las celdas y baterías de iones de litio han sido probadas de acuerdo con la sección 38.3 de las recomendaciones de las Naciones Unidas en el manual de pruebas y criterios para el transporte de mercancías peligrosas.

El envío o transporte de la batería de este producto está restringido y puede clasificarse como un material peligroso clase 9.

ENVÍO EN AVIÓN (POR AIRE) O EN BARCO (POR MAR)

- Comuníquese con la empresa de transporte para obtener instrucciones actualizadas. Tenga el contenido (incluida la batería) con usted cuando se comuniquen con ellos. Las especificaciones impresas en estos elementos serán necesarias para prepararlos para el envío, empacarlos en una caja que cumpla los requisitos y etiquetar la caja debidamente.

ENVÍO POR TIERRA (CARRETERA O FERROCARRIL)

- La caja original del producto y su material de empaque pueden utilizarse para enviarlo por tierra dentro de los Estados Unidos y Canadá con las siguientes estipulaciones:
 1. La batería y el resto del contenido deben estar en sus materiales de empaque originales y encontrarse ordenados

como se recibieron (lo que incluye la batería en su bolsa de plástico y su caja de batería originales).

2. La caja original del producto y el resto de los materiales de empaque no deben presentar daños.
3. El envío debe incluir un documento que contenga lo siguiente:
 - El paquete contiene celdas o baterías de iones de litio.
 - El paquete debe manipularse con cuidado y que existe un peligro de inflamabilidad si el paquete se daña.
 - Deben seguirse procedimientos especiales en caso de que el paquete se dañe, los que deben incluir inspección y reempaque si es necesario.
 - Los números de teléfono para información adicional (EE. UU. y Canadá 1-888-698-2571, en otros lugares +1-410-329-9200).
 - Para enviar por tierra en una caja genérica, comuníquese con la empresa de transporte para obtener instrucciones actualizadas. Tenga el contenido (incluida la batería) con usted cuando se comunique con ellos. Las especificaciones impresas en estos elementos serán necesarias para prepararlos para el envío, empacarlos en una caja que cumpla los requisitos y etiquetar la caja debidamente.

Está prohibido volar con estas baterías, incluso si las baterías se encuentran en el equipaje chequeado.

La información provista en esta sección del manual se entrega de buena fe y se considera exacta al momento en que se creó el documento. Sin embargo, no se ofrece ninguna garantía, explícita o implícita. La empresa de transporte es responsable de cumplir con los reglamentos correspondientes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (Li-Ion)

- **NO incinere la unidad de batería, aunque esté completamente dañada o descargada. La unidad de batería puede explotar**

si se quema. Cuando se queman unidades de batería de iones de litio, se producen gases y materiales tóxicos.

- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y un jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua y los ojos abiertos por 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se requiere de asistencia médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de los elementos abiertos de la batería puede causar irritación en el tracto respiratorio.** Salga al aire fresco. Si los síntomas persisten, busque asistencia médica.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.

El sello RBRC™

El sello RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías (unidades de batería) de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio indica que el costo de reciclaje de estas baterías (o unidades de batería) al llegar al final de su vida de servicio ya ha sido pagado por BLACK+DECKER. En algunas áreas, es ilegal depositar baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas en la basura o la corriente de residuos sólidos urbanos; el programa Call 2 Recycle® proporciona una alternativa ecológica.

Call 2 Recycle, Inc., en cooperación con BLACK+DECKER y otros usuarios de baterías, han establecido programas en los Estados Unidos y Canadá para facilitar la recolección de baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico o de iones de litio gastadas. Al llevar sus baterías de níquel cadmio, níquel e hidruro metálico y de iones de



lito gastadas a un centro de servicio autorizado por BLACK+DECKER o al minorista local para que sean recicladas, ayuda a proteger el medio ambiente y a conservar recursos naturales. También puede comunicarse con el centro de reciclaje de su localidad para mayor información sobre dónde llevar sus baterías gastadas. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.

Instrucciones importantes de seguridad para todos los cargadores de baterías

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones de seguridad y operación importantes para los cargadores de baterías.

- Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias que se encuentren en el cargador, la unidad de batería y el producto que usa la unidad de batería.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.

⚠ ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo cargue unidades de batería recargables marca DEWALT. Otros tipos de batería podrían sobrecalentarse y reventar lo que podría resultar en lesiones corporales y daños a su propiedad.

AVISO: Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado a una toma de corriente, el cargador puede hacer cortocircuito si entra en contacto con algún material ajeno. Los materiales ajenos de naturaleza conductora, como el polvo de esmerilado, las placas de metal, la lana de acero, el papel de aluminio y otros, o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador cuando

no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar la unidad de batería con otros cargadores que no sean los descritos en este manual.** El cargador y la unidad de batería fueron específicamente diseñados para trabajar en conjunto.
- **Estos cargadores no fueron diseñados para ser utilizados para más que cargar las baterías recargables DEWALT.** Cualquier otro uso puede producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** De esta forma se reduce el riesgo de daño al enchufe y cable.
- **Asegúrese de que el cable no sea ubicado de manera que podría ser pisado, causar que alguien tropiece con él o ser expuesto a otro tipo de daños y desgastes.**
- **No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un alargador incorrecto podría producir riesgo de incendios, descargas eléctricas o electrocución.
- **Cuando opere un cargador al exterior, hágalo siempre en un lugar seco y use un alargador apropiado para uso al exterior.** El uso de un alargador apropiado para uso al exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la

placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo para cables de alimentación						
Amperaje		Largo total del cable en metros (en pies)				
		Voltios	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Desde	Hasta	AWG				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque a este sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las ranuras de ventilación y resultar en un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las ranuras que se encuentran en la parte superior e inferior de la caja protectora.
- **No opere el cargador si su cable o enchufe están dañados.**
- **No opere el cargador si ha recibido un golpe agudo, si se ha caído o si ha sido dañado de alguna otra forma.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba ser reparado.** Si es reensamblado incorrectamente, puede causar descargas eléctricas, electrocución o incendios.
- **Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descargas eléctricas.** El retirar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA** intente conectar 2 cargadores entre sí.
- **El cargador está diseñado para operar con una corriente eléctrica estándar residencial de 120 V. No intente usarlo con ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador vehicular.

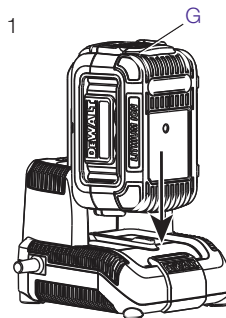
Cargadores

Su herramienta utiliza un cargador DEWALT. Asegúrese de leer todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar su cargador. Consulte el gráfico al final del manual para conocer la compatibilidad entre los cargadores y los paquetes de baterías.

Procedimiento de carga (Fig. 1)

1. Enchufe el cargador en una toma de corriente apropiada antes de insertar la unidad de batería.
2. Inserte la unidad de batería (G) en el cargador, como se muestra en la Figura 1, comprobando que quede bien colocado dentro del mismo. La luz roja (de carga) parpadeará continuamente para indicar que se ha iniciado el proceso de carga.
3. La luz roja se quedará ENCENDIDA continuamente cuando se haya completado el proceso de carga. La unidad estará entonces completamente cargada y podrá ser utilizado de inmediato o dejarse en el cargador.

FIG. 1



Operación de la luz indicadora

- UNIDAD EN PROCESO DE CARGA — — — — —
- UNIDAD CARGADA —————
- RETRASO POR UNIDAD CALIENTE/FRIA — • — • — • — • — •
- UNIDAD O CARGADOR CON PROBLEMAS ••••••••••••••••••

Indicadores de carga

Este cargador ha sido diseñado para detectar ciertos problemas que pudieran surgir. Estos problemas se indican mediante una luz roja intermitente rápida. Si esto ocurre, vuelva a colocar la unidad de batería en el cargador. Si el problema persiste, pruebe con otra unidad de batería para determinar si el cargador está funcionando debidamente. Si la segunda unidad de batería carga correctamente, significa que la primera está fallada y debería ser llevada a un centro de servicio u otro lugar de colección para su reciclaje. Si la segunda unidad de batería hace que el cargador indique el mismo problema que la primera, lleve el cargador y la unidad de batería a un centro de servicio autorizado para su examinación.

RETARDO POR UNIDAD CALIENTE/FRÍA

Este cargador tiene una función de retardo por unidad caliente/fría: cuando el cargador detecta una batería caliente, inmediatamente empieza un retardo por unidad caliente y suspende la carga hasta que la batería se haya enfriado. Una vez enfriada la batería, el cargador pasará automáticamente a la modalidad de carga de la unidad. Esta función asegura la máxima duración de su batería. La luz roja parpadeará a intervalos largos, luego cortos cuando esté en modalidad de retardo por unidad caliente/fría.

PERMANENCIA DE LA UNIDAD DE BATERÍA EN EL CARGADOR

El cargador y la unidad de batería pueden dejarse conectados con la luz del cargador indicando que la unidad está cargada.

UNIDADES DE BATERÍA DESGASTADAS: Las baterías desgastadas seguirán funcionando pero no debe esperarse que tengan capacidad para la misma cantidad de trabajo.

UNIDADES DE BATERÍA DEFECTUOSAS: Este cargador no cargará una unidad de batería defectuosa. El cargador indicará que la unidad de batería es defectuosa al no iluminarse o al indicar que existe un problema con la unidad o el cargador.

NOTA: Esto también puede significar que hay un problema con el cargador.

Notas importantes sobre la carga

1. Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de batería se carga a una temperatura ambiente de 18–24 °C (65–75 °F). NO cargue la unidad de batería a una temperatura ambiental inferior a +4.5 °C (+40 °F) o superior a +40.5 °C (+105 °F). Esto es importante y evitará causar daños graves a la batería.
2. Puede que el cargador y la unidad de batería se calienten ligeramente durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la unidad de batería después del uso, evite colocar el cargador o la unidad de batería en un lugar cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento térmico.
3. Una unidad de batería fría se demora el doble del tiempo en cargarse que una unidad de batería caliente. La unidad de batería se cargará a ese ritmo más lento durante todo el ciclo de carga y no volverá a cargarse a la velocidad de carga máxima aún cuando la unidad de batería se caliente.
4. Si la unidad de batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique el funcionamiento de la toma enchufando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise que la toma de corriente no esté conectada a un interruptor de luz que corte la corriente cuando se corte la luz;
 - c. Mueva el cargador y la unidad de batería a un lugar donde la temperatura ambiental sea aproximadamente 18–24 °C (65–75 °F);
 - d. Si el problema de carga continúa, lleve la herramienta, unidad de batería y el cargador a su centro de servicio local.
5. La unidad de batería debería ser recargada cuando no sea capaz de producir suficiente potencia para trabajos que eran fácilmente realizados antes. NO CONTINÚE usándola bajo estas

circunstancias. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una unidad de batería que haya sido usada parcialmente cuando lo desee, sin dañarla.

- Los materiales ajenos conductores por naturaleza, tales como, pero sin limitarse a, el polvo del esmerilado, las virutas metálicas, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deberían mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente cuando no haya una unidad de batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
- No congele ni sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.

⚠ ADVERTENCIA: *Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Puede producir descargas eléctricas.*

⚠ ADVERTENCIA: *Peligro de quemaduras. No sumerja la unidad de batería en líquido de ningún tipo ni permita que se introduzca ningún tipo de líquido a la unidad de batería. Nunca intente abrir la unidad de batería por ningún motivo. Si la caja plástica de la unidad de batería se triza o rompe, llévela a un centro de servicio para su reciclaje*

Recomendaciones de almacenamiento

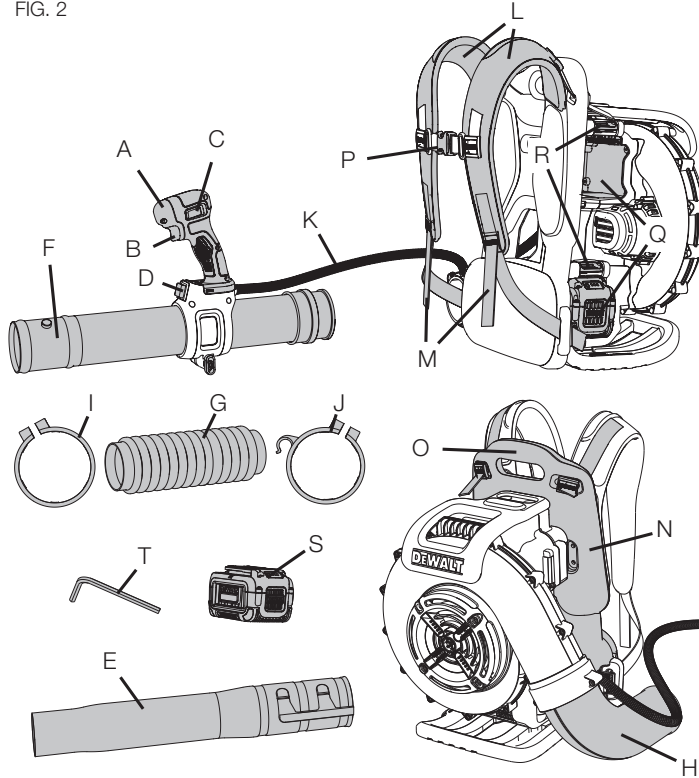
- El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, lejos de la luz solar directa y del exceso de calor o frío.
- Para resultados óptimos durante tiempos prolongados de almacenamiento, se recomienda almacenar la unidad de batería completamente cargada en un lugar fresco y seco fuera del cargador.

NOTA: Las unidades de batería no deberían almacenarse completamente descargadas. La unidad de batería deberá recargarse antes de ser usada.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES COMPONENTES (Fig. 2)

- | | |
|--|--|
| A. Joystick | K. Cable |
| B. Gatillo de velocidad variable | L. Correas para los hombros (2) |
| C. Botón de bloqueo de velocidad | M. Correas de ajuste inferiores (2) |
| D. Interruptor de selección de batería | N. Placa posterior |
| E. Tubo inferior | O. Encargarse de mochila soplador |
| F. Tubo joystick | P. Hebilla |
| G. Tubo flexible | Q. Puertos de batería (2) |
| H. Tubo de codo | R. Botones de liberación de la batería (2) |
| I. Abrazadera de tubo | S. Batería |
| J. Abrazadera de tubo con sujetacables | T. Llave hexagonal |

FIG. 2



SACAR EL SOPLADOR DE LA CAJA (FIG. 2)

NOTA: El soplador y la unidad del tubo del joystick (palanca de mando) están fijados cuando se envían. El intentar tirar de un solo lado para sacarlo puede ocasionar daño al cable (K).

1. Agarre el mango del soplador (O) y el joystick (A) y saque simultáneamente.
2. Corte el cierre de plástico que ata el joystick al soplador.
3. Saque el resto de las piezas y ensamble como se indica a continuación.

ENSAMBLAJE (FIG. 2-10)

⚠ ATENCIÓN: Asegúrese de que el interruptor de selección de batería esté en la posición de "APAGADO" en el centro para evitar que el soplador se accione y de que la batería esté sacada antes de instalar o quitar los tubos. Los tubos deben estar montados totalmente antes de utilizar la herramienta.

Montaje de los tubos

INSTALACIÓN DEL TUBO FLEXIBLE EN EL TUBO JOYSTICK (FIG. 3, 4)

1. Saque la abrazadera del tubo con el sujetacables (J) del tubo flexible (G). Fijese en la orientación de la abrazadera para cuando vuelva a instalarse.
2. Deslizar el tubo flexible sobre el tubo de codo (H) como se muestra en la figura 3.
3. Manteniendo la abrazadera en la misma orientación que tenía antes de sacarla del tubo flexible, tire de la abrazadera con el sujetacables para abrirla y enróllela alrededor del tubo flexible donde se fija al tubo de codo, como se muestra en la figura 4.

- Deslice el tornillo de sujeción (U) a través de la abrazadera. Enrosque la tuerca hexagonal (V) en el perno fijador con la mano.
- Utilizando una llave hexagonal (T), apriete el perno hasta que la abrazadera sujete bien el tubo flexible al collarín y al tubo joystick. No apriete demasiado. **NO APRIETE DEMASIADO. Apretar demasiado la abrazadera podría ocasionar daño a la herramienta y limitará el movimiento del tubo del joystick (F).**

FIG. 3

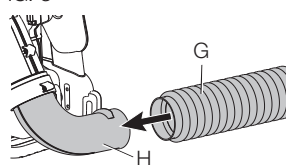
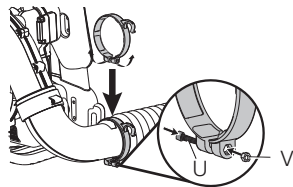
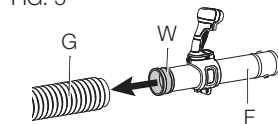


FIG. 4



INSTALACIÓN DEL TUBO FLEXIBLE EN EL TUBO DE CODO

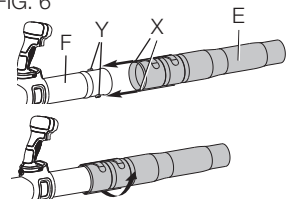
- Inserte el collarín del tubo (W) en el extremo del tubo del joystick (F) en un extremo del tubo flexible (G), como se muestra en la figura 5.
- Tire para abrir la abrazadera del tubo con la abrazadera del cable (J) y colóquela alrededor del tubo flexible donde rodea al tubo de codo de la misma forma que se describe en la figura 4.
- Deslice el perno fijador (U) a través de la abrazadera. Enrosque la tuerca hexagonal (V) en el perno fijador con la mano.
- Utilizando la llave hexagonal (T), apriete el perno hasta que la abrazadera sujete bien el tubo flexible al collarín y al tubo joystick. No apriete demasiado. Apretar demasiado la abrazadera podría ocasionar daño a la herramienta.



INSTALACIÓN DEL TUBO INFERIOR

- Alinee los canales (X) del tubo inferior (E) con los nudos (Y) del tubo joystick (F) como se muestra en la figura 6.
- Deslice el tubo inferior (E) en el tubo joystick (F).
- Gire firmemente el tubo inferior para bloquear el nudo por completo en una de las dos hendiduras del tubo inferior. Las dos hendiduras le permiten fijar el tubo más largo o más corto, dependiendo de la longitud deseada. Asegúrese de que el tubo inferior esté bien fijo.

FIG. 6



Ajuste del arnés de seguridad

- Ponga las correas para el hombro (L) sobre sus hombros.
- Tire hacia abajo de las correas de ajuste (M) hasta que la placa posterior (N) esté firme contra su espalda.
- Cierre la hebilla (P) y ajuste para que quede firme a través de su pecho, como se muestra en la figura 8.

FIG. 7

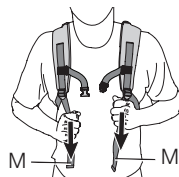
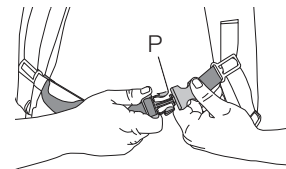


FIG. 8



Ajuste del joystick

1. Deslice el joystick (A) hacia arriba y hacia abajo del tubo hasta que esté en una posición cómoda para su uso como se muestra en la figura 9.
2. Apriete la tuerca de mariposa (Z) hasta que el joystick se mantenga firme en posición. No apriete demasiado. Apretar demasiado el joystick podría ocasionar daño a la herramienta.
3. Asegure el cable (K) empujándolo en la abrazadera del cable (AA) ubicada en la abrazadera del tubo con la abrazadera del cable (J) como se muestra en la figura 10.

FIG. 9

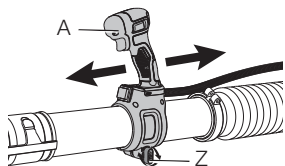
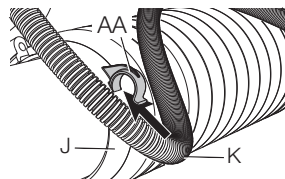


FIG. 10



FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: No ponga en funcionamiento el soplador si los tubos no están colocados bien en su sitio. No intente nunca tocar la caja a través del orificio del tubo.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que el interruptor de selección de batería esté en la posición de "APAGADO" en el centro y saque ambas baterías cuando:

- Deje el soplador sin supervisión.
- Verifique, ajuste, limpie o trabaje en el soplador.

La DCBL590 opera con una batería DeWALT de 40V Máx*. Pueden usarse las baterías DCB404 y DCB406. Estas baterías deben cargarse solamente con los siguientes cargadores: DCB114.

Instalación y extracción del paquete de baterías (Fig. 2, 11, 12)

⚠ ADVERTENCIA: Antes de sacar o instalar la batería, asegúrese de que el interruptor de selección de batería esté en la posición de "APAGADO" en el centro para evitar la activación del interruptor.

Para instalar el paquete de baterías: Inserte el paquete de baterías (G) en la caja de la batería (F) como se muestra en la Figura 4 hasta que esté completamente asentado y se escuche un clic. Asegúrese de que el paquete de baterías esté bien asentado y completamente asegurado en su lugar.

Para quitar el paquete de baterías: Oprima el botón de liberación de la batería (H) en la parte superior de la caja de la batería y extraiga el paquete de baterías del aparato como se muestra en la Figura 5.

FIG. 11

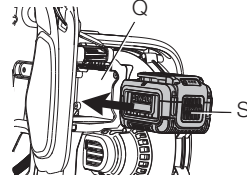
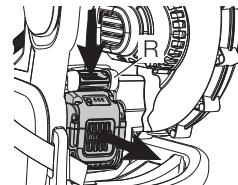


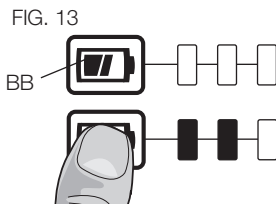
FIG. 12



Unidades de alimentación con indicador de carga (Fig. 13)

Algunas unidades de alimentación DEWALT incluyen un indicador de carga que consiste de tres luces LED verdes que indican el nivel de carga que queda en la unidad de alimentación.

Para activar el indicador de carga, presione y sostenga el botón del indicador (6A). Se iluminará una combinación de las tres luces LED verdes, que indicará el nivel de carga que queda. Cuando el nivel de carga esté por debajo del nivel útil, el indicador no se iluminará, y la batería deberá recargarse.



NOTA: El indicador de carga es sólo eso: un indicador de la carga de la unidad de alimentación. No indica el nivel de funcionalidad de la herramienta y puede variar de acuerdo a las piezas del producto, la temperatura y la aplicación que el usuario le dé.

Para mayor información sobre unidades de batería con indicadores de carga, por favor llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio Web: www.dewalt.com.

Encendido y apagado (Fig. 2, 14)

¡ATENCIÓN: No apunte la descarga de la unidad hacia usted mismo o hacia transeúntes.

¡ATENCIÓN: Siempre use anteojos de seguridad. Use una máscara con filtro si el funcionamiento produce polvo. Se recomienda el uso de guantes, pantalones largos y calzado resistente. Mantenga el cabello largo y la ropa holgada lejos de las aberturas y las piezas en movimiento.

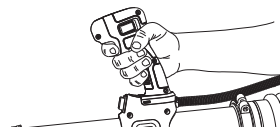
1. Presione el botón de selección de batería (D) a la izquierda o a la derecha. La parte marcada con "I" activa el puerto superior para la batería. La parte marcada con "II" activa el puerto inferior para la batería. La posición central "O" desactiva la alimentación cualquiera de los dos puertos para la batería. (figura 14)
2. Presione el gatillo de velocidad variable (B).
3. Suelte el gatillo para apagar el soplador.



Uso (Fig. 2, 15)

Sujete el joystick con una mano como se muestra en la figura 15 y barra de un lado a otro con el tubo inferior (E) varias pulgadas por encima de la superficie dura. Avance lentamente manteniendo la pila de residuos acumulada delante de usted.

FIG. 15

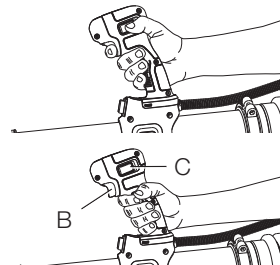


Bloqueo de velocidad (Fig. 2, 16)

Su soplador está equipado con un Bloqueo de velocidad para el uso continuo sin necesidad de mantener presionado el gatillo.

FIG. 16

1. Tire del gatillo de velocidad variable (B) hasta que el soplador funcione a la velocidad deseada.
2. Presione el botón de Bloqueo de velocidad (C) y suelte el gatillo como



se muestra en la figura 16. El soplador mantendrá ese nivel de rendimiento.

3. Para apagar la unidad presione el botón de Bloqueo de velocidad (C). El gatillo de velocidad variable controla ahora la unidad.

NOTA: Mientras el soplador está en modo Bloqueo de velocidad, el gatillo puede presionarse todavía más para obtener más potencia cuando sea necesario. Una vez que se suelte el gatillo, el soplador volverá a la velocidad anterior a la que se fijó el Bloqueo de velocidad.

Accesorios

⚠ADVERTENCIA: *NO utilice este producto con ningún tipo de accesorio o dispositivo. Puede ser peligroso.*

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT, en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT u por otro personal de mantenimiento calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN

Bldv.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al

1-800-433-9258 (1-800 4-DEWALT)

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____

Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/register.

Garantía limitada por tres años

DEWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT

La garantía del producto quedará nula si la unidad de alimentación ha sido alterada de cualquier manera. DEWALT no es responsable de ninguna lesión causada por alteraciones y podría iniciar un procedimiento judicial por fraude de garantía hasta el máximo grado permisible por la ley.

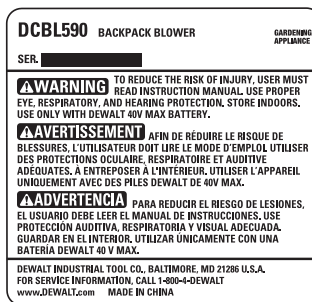
GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en

América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) para que se le reemplacen gratuitamente.



SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO. S.A. DE C.V.
AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9
COLONIA LA FE, SANTA FÉ
CÓDIGO POSTAL : 01210
DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN
MÉXICO D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLÈME	SOLUTION
La unidad no enciende	<ul style="list-style-type: none">• Verifique la instalación de la batería.
	<ul style="list-style-type: none">• Verifique los requisitos de carga de la batería.
	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que el interruptor de selección de batería no esté en posición de "APAGADO".
	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que haya una batería en el puerto para batería seleccionado.
La batería no carga	<ul style="list-style-type: none">• Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda la luz roja de carga. Cargue hasta 8 horas si la batería está totalmente agotada.
	<ul style="list-style-type: none">• Enchufe el cargador en un tomacorriente que funcione. Para conocer más detalles, consulte Notas importantes sobre la carga.
	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que haya corriente en el receptáculo enchufando un aparato en este.
	<ul style="list-style-type: none">• Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor que corta la energía cuando usted apaga las luces.
	<ul style="list-style-type: none">• Mueva el cargador y el paquete de baterías a un lugar donde la temperatura ambiental sea de aproximadamente 16 °C a 27 °C (60 °F a 80 °F).

DeWALT Battery and Charger Systems

Chargers/Charge Time (Minutes) – Chargeurs/Durée de charge (Minutes) – Cargadores de baterías/Tiempo de carga (Minutos)

Battery Cat #	Output Voltage	120 Volts																			12 Volts						
		DC011	DC022	DC9000	DC9310	DC9320	DCB8095	DCB101	DCB102	DCB103	DCB107	DCB112	DCB114	DCB115	DW911	DW9106	DW9107	DW9108	DW9116	DW9117	DW9118	DW9216	DW9226	DCB119	DW0249	DW9109	DC9319
DCB404	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	90	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DCB406	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	130	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DC9360	36	X	X	45	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DC9361	36	X	X	45	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DC9280	28	X	X	60	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DW0242	24	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	60	X
DCB200	20	X	X	X	X	X	60	60	60	140	90	67	X	45	X	X	X	X	X	X	X	X	X	90	X	X	X
DCB201	20	X	X	X	X	X	30	30	30	70	45	35	X	22	X	X	X	X	X	X	X	X	X	45	X	X	X
DCB203/BT*	20	X	X	X	X	X	35	35	35	90	60	45	X	30	X	X	X	X	X	X	X	X	60	X	X	X	X
DCB204/BT*	20	X	X	X	X	X	70	70	70	185	120	90	X	60	X	X	X	X	X	X	X	X	120	X	X	X	X
DCB205	20	X	X	X	X	X	90	90	90	240	150	112	X	75	X	X	X	X	X	X	X	X	150	X	X	X	X
DCB207	20	X	X	X	X	X	30	30	30	60	40	30	X	22	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DC9096	18	60	60	X	60	60	X	X	X	60	X	X	X	60	X	X	60	60	20	X	60	130	X	X	60	60	
DC9099	18	45	45	X	45	45	X	X	X	45	X	X	X	45	X	X	45	45	15	X	45	95	X	X	45	45	
DC9182	18	X	X	X	40	40	X	X	X	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	40	40
DW9096	18	60	60	X	60	60	X	X	X	60	X	X	X	60	X	X	60	60	20	X	60	130	X	X	60	60	
DW9098	18	30	30	X	30	30	X	X	X	30	X	X	X	30	X	X	30	30	12	X	30	60	X	X	30	30	
DW9099	18	45	45	X	45	45	X	X	X	45	X	X	X	45	X	X	45	45	15	X	45	95	X	X	45	45	
DC9091	14.4	60	60	X	60	60	X	X	X	60	X	X	X	60	90	60	60	60	20	115	60	115	X	X	60	60	
DC9094	14.4	45	45	X	45	45	X	X	X	45	X	X	X	45	60	45	45	45	15	90	45	90	X	X	45	45	
DW9091	14.4	45	45	X	45	45	X	X	X	45	X	X	X	45	60	45	45	45	15	90	45	90	X	X	45	45	
DW9094	14.4	30	30	X	30	30	X	X	X	30	X	X	X	30	45	30	30	30	12	60	30	60	X	X	30	30	
DCB120	12	X	X	X	X	X	30	30	30	60	45	35	X	20	X	X	X	X	X	X	X	45	X	X	X	X	X
DCB127	12	X	X	X	X	X	35	35	35	90	60	50	X	30	X	X	X	X	X	X	X	60	X	X	X	X	X
DC9071	12	60	60	X	60	60	X	X	60	X	X	X	X	60	90	60	60	60	20	115	60	115	X	X	60	60	
DW9050	12	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DW9071	12	45	45	X	45	45	X	X	45	X	X	X	X	45	60	45	45	45	15	90	45	90	X	X	45	45	
DW9072	12	30	30	X	30	30	X	X	30	X	X	X	X	30	45	30	30	30	12	60	30	60	X	X	30	30	
DW9048	9.6	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	40	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DW9061	9.6	45	45	X	45	45	X	X	45	X	X	X	X	45	60	45	45	45	15	90	45	90	X	X	45	45	
DW9062	9.6	30	30	X	30	30	X	X	30	X	X	X	X	30	45	30	30	30	12	60	30	60	X	X	30	30	
DCB080	8	X	X	X	X	60	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
DW9057	7.2	30	30	X	30	30	X	X	30	X	X	X	X	30	45	30	30	30	12	60	30	60	X	X	30	30	

BT - Bluetooth

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

"X" indicates that the battery pack is not compatible with that specific charger. All charge times are approximate. Actual charge time may vary. Read the instruction manual for more specific information.

"X" indique que le bloc-piles n'est pas compatible avec ce chargeur. Les durées de charge sont approximatives; la durée de charge réelle peut varier. Lire le manuel d'utilisation pour obtenir des renseignements plus précis.

Una "X" indica que el paquete de baterías no es compatible con ese determinado cargador. El tiempo de duración de carga es aproximado; la duración de carga real puede variar. Lea el manual de instrucciones para obtener información más precisa.

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 40 volts. Nominal voltage is 36.

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 40 volts. La tension nominale est de 36.

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 40 voltios. El voltaje nominal es de 36.

DeWALT Industrial Tool Co., 701 Joppa Road, Towson, MD 21286
(NOV15) Part No. 90630484 DCBL590 Copyright © 2015 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.